



***Service New Brunswick
Services Nouveau-Brunswick***

**APPLICATION FOR
SURRENDER OF CHARTER
UNDER THE COMPANIES ACT**

**DEMANDE DE L'ABANDON
DE CHARTE EN VERTU DE
LA LOI SUR LES COMPAGNIES**

**SERVICE NEW BRUNSWICK/SERVICES NOUVEAU-BRUNSWICK
Corporate Affairs/
Affaires corporatives**

PROCEDURAL REQUIREMENTS FOR SURRENDER OF CHARTER UNDER THE COMPANIES ACT

GENERAL INFORMATION

Where a company subject to the [Companies Act](#) no longer wants to be a legal entity, it may make application to surrender its charter to the Director under the [Companies Act](#). If the application is satisfactory, the Director will accept the surrender of the charter and issue a certificate of dissolution. The company ceases to exist on the date shown in the certificate of dissolution. The date on the certificate may be the date the Director receives the application or any later date specified by the company.

Given the company will legally cease to exist, it is strongly urged that you consult with legal, accounting and business advisors of the company regarding the implications of a dissolution.

The company must take certain steps prior to making an application to the Director. These are set out in subsection 35.2(1):

35.2(1) The charter of a company incorporated by letters patent or by special Act of the Legislature may be surrendered if the company proves to the satisfaction of the Director

- (a) that a by-law has been enacted by the company's board of directors and approved by at least two-thirds of its shareholders to surrender the company's charter,
- (b) that it has parted with its property, divided its assets rateably among its shareholders, and
- (c) that it has no debts or liabilities, the debts or obligations of the company have been provided for or protected, or the creditors of the company or other persons holding the debts and liabilities of the company consent to the surrender of the charter.

EXIGENCES RELATIVES À L'ABANDON DE LA CHARTE EN VERTU DE LA LOI SUR LES COMPAGNIES

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Lorsqu'une compagnie assujettie à la [Loi sur les compagnies](#) désire renoncer à sa personnalité juridique, elle peut demander au Directeur aux termes de la [Loi sur les compagnies](#) permission d'abandonner sa charte. Si la demande satisfait les critères, le Directeur acceptera l'abandon de la charte et délivrera un certificat de dissolution. La compagnie cesse d'exister à la date indiquée au certificat de dissolution. Le certificat peut porter la date à laquelle la demande a été reçue par le Directeur ou toute date ultérieure spécifiée par la compagnie.

Étant donné que la compagnie cessera d'avoir une existence juridique, on vous incite fortement à consulter les conseillers juridiques, comptables et d'affaires de la compagnie au sujet des conséquences de sa dissolution.

La compagnie doit prendre certaines mesures avant de présenter sa demande au Directeur. Celles-ci sont énoncées au paragraphe 35.2(1) de la Loi :

35.2(1) La charte d'une compagnie constituée par lettres patentes ou par une loi spéciale de la Législature peut être abandonnée, si la compagnie prouve au Directeur :

- a) que le conseil d'administration de la compagnie a établi un règlement approuvé par les deux tiers de ses actionnaires en faveur de l'abandon de sa charte;
- b) qu'elle s'est départie de ses biens, qu'elle a divisé son actif proportionnellement entre ses actionnaires; et
- c) qu'elle n'a ni dettes ni engagements, qu'il a été dûment pourvu aux dettes et obligations de la compagnie ou qu'elles sont protégées, ou que les créanciers de la compagnie ou autres personnes qui les détiennent consentent à l'abandon de la charte.

Basically, the company must establish that it has no debts or liabilities, has disposed of all its property and has no assets.

Most companies part with their property and assets in accordance with its letters patent. If a company is uncertain of the proper way to do this, it should consult with its legal advisor.

THE INITIAL STEP: COMPANY APPROVAL

The application for surrender of charter must be approved by the company. The company must pass a by-law which approves the application for the surrender of its charter. The by-law should be similar to the form provided in this kit.

The company must ensure the process to pass the by-law meets the requirements of the Companies Act, its letters patent and the general or specific by-laws of the company (e.g. notices of meetings, quorum requirements, etc.).

NOTE: A by-law is properly passed by a company only if the following steps are taken in proper order:

- The by-law is passed (enacted) as a by-law of the company by its Board of Directors.
- The by-law is approved, ratified and confirmed by at least 2/3 of the votes cast by the members (or shareholders) at a special general meeting of the members (or shareholders) of the company duly called for considering the by-law.

Note: If the company has shareholders as opposed to members, please adjust the wording in all forms to make reference to shareholders as opposed to members.

La compagnie doit donc démontrer qu'elle n'a ni dettes ni engagements, qu'elle s'est départie de tous ses biens et qu'elle n'a pas d'actif.

La plupart des compagnies se départissent de leurs biens et de leurs éléments d'actif de la façon prévue dans leurs lettres patentes. Si vous avez des doutes au sujet de la façon de disposer des biens de la compagnie, vous devriez consulter les conseillers juridiques de la compagnie.

LA PREMIÈRE ÉTAPE : L'APPROBATION DE LA COMPAGNIE

La demande d'abandon de la charte doit être approuvée par la compagnie. La compagnie doit adopter un règlement qui approuve la demande d'abandon de la charte. Le règlement doit être semblable à la formule proposée dans la présente trousse.

La compagnie doit veiller à ce que le mécanisme d'adoption du règlement satisfasse aux exigences de la *Loi sur les compagnies*, de ses lettres patentes et de ses règlements généraux et particuliers (p. ex. : les avis de convocation, les exigences relatives au quorum, etc.).

Nota : Pour adopter son règlement en bonne et due forme, la compagnie doit respecter les modalités suivantes dans l'ordre :

- Le règlement est adopté (mis en vigueur) à titre de règlement de la compagnie par le conseil d'administration de celle-ci.
- Le règlement est approuvé, ratifié et entériné par une majorité d'au moins les 2/3 des votes exprimés par les membres (ou les actionnaires) réunis en assemblée générale spéciale dûment convoquée à cette fin.

Nota : Si la compagnie est constituée d'actionnaires (et non de membres), on doit substituer le terme «actionnaires» au terme «membres» dans toutes les formules.

THE APPLICATION

The application for surrender of charter should be based on the forms in this kit. The application includes the following documents:

The Application for Surrender of Charter should be completed in duplicate and forwarded to Corporate Affairs. A fee payment of \$12, payable to Service New Brunswick is also required.

There is no need to forward to Corporate Affairs a copy of the by-law of the company that approved the application to surrender the company.

Note: The company should be up to date with its annual return obligations under the **Companies Act**. The Corporate Affairs Branch can be contacted for this information.

**SERVICE NEW BRUNSWICK
CORPORATE AFFAIRS
P. O. BOX 1998,
432 QUEEN STREET
FREDERICTON, NB
E3B 5G4
Tel. : (506) 453-2703
Fax #: (506) 453-2613**

LA DEMANDE

La demande d'abandon de la charte doit être présentée sur les formulaires qui se trouvent dans la présente trousse. La demande comprend les documents suivants :

La demande d'abandon de la charte doit être remplie en double et envoyée aux Affaires corporatives. Elle doit être accompagnée d'un paiement de 12 \$, établi à l'ordre de Services Nouveau-Brunswick.

Il n'est pas nécessaire d'envoyer aux Affaires corporatives une copie du règlement qui approuve la demande d'abandon de la compagnie.

Nota : La compagnie doit avoir satisfait les exigences relatives à la présentation de rapports annuels énoncées dans la *Loi sur les compagnies*. On peut communiquer avec la Direction des affaires corporatives pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.

**SERVICES NOUVEAU-BRUNSWICK
AFFAIRES CORPORATIVES
CASE POSTALE 1998
432, RUE QUEEN
FREDERICTON (N.-B.)
E3B 5G4
Téléphone : (506) 453-2703
Télécopieur : (506) 453-2613**

PRECEDENT ONLY

By-Law of _____ **(Name of Company)**

BY-LAW NO. _____ **(Set out, example By-law "X")**

A BY-LAW AUTHORIZING AN APPLICATION FOR THE SURRENDER OF ITS CHARTER.

WHEREAS it is deemed desirable that the company surrender its charter.

AND WHEREAS the company has parted with its property and has no assets, debts or liabilities

NOW THEREFORE BE IT ENACTED and it is hereby enacted as a By-Law of the Company as follows:

1. That an application to the Director under the Companies Act of the Province of New Brunswick be made and the same is hereby authorized for acceptance of the surrender of the charter of the company and for the issuance of a certificate of dissolution.

2. That any one of the proper officers or directors of the Company, be and they are hereby authorized to make the application to the Director under the Companies Act of the Province of New Brunswick and that they be further authorized to sign and execute all other documents and do all other acts and things necessary and desirable for carrying this by-law into effect.

ENACTED THIS _____ day of _____, 20 _____ by the Board of Directors.

(Name of Company)

Per: _____
President

corporate
seal

Per: _____
Secretary

Certified to be a true copy of By-Law No. _____ of the By-Laws of _____ **(Name of company)**, duly enacted at a meeting of the board of directors of the said company held on the _____ day of _____, 20____ and duly approved, ratified, sanctioned, and confirmed by at least two-thirds (2/3) of the votes cast at a special general meeting of the members of the said company called and duly held for the purpose of considering the same on the _____ day of _____, 20____ at which meeting a quorum of the members of the company were present in person or represented by proxy and that the said By-Law is still in force and effect, unamended.

Dated this _____ day of _____, 20 _____

Per: _____
Secretary

corporate
seal

MODÈLE SEULEMENT

Règlement de _____ **(Raison sociale de la compagnie)**

RÈGLEMENT N° _____ **(indiquer par exemple «Règlement X»)**

RÈGLEMENT AUTORISANT UNE DEMANDE D'ABANDON DE LA CHARTE.

ATTENDU QU'il est souhaitable que la compagnie abandonne sa charte;

ATTENDU QUE la compagnie s'est départie de ses biens et n'a pas d'actif et n'a ni dettes ni engagements;

PAR CONSÉQUENT, les présentes sont adoptées à titre de règlement de la compagnie.

1. Que demande soit faite au Directeur aux termes de la *Loi sur les compagnies* de la province du Nouveau-Brunswick, laquelle est par les présentes autorisée, afin qu'il accepte l'abandon de la charte de la compagnie et délivre un certificat de dissolution.

2. Que l'un ou l'autre des dirigeants ou administrateurs désignés de la compagnie soit autorisée par les présentes à faire la demande au Directeur aux termes de la *Loi sur les compagnies* de la province du Nouveau-Brunswick, et qu'il soit autorisé à signer tout autre document et à prendre toutes les dispositions nécessaires et souhaitables pour donner effet au présent règlement.

ADOPTÉ ce _____ e jour de _____, 20____ par le conseil d'administration.

_____ **(Raison sociale de la compagnie)**

Par: _____
Président

sceau
corporatif

Par: _____
Secrétaire

Copie certifiée conforme du règlement n° _____ des _____ règlements de **(Raison sociale de la compagnie)**, dûment adopté lors de l'assemblée des administrateurs de ladite compagnie tenue le _____ e jour de _____ 20____, et dûment autorisé, ratifié et entériné par le vote d'au moins les deux tiers (2/3) des membres réunis en assemblée générale spéciale convoquée et dûment tenue pour examiner ledit règlement le _____ e jour de _____ 20____, et à laquelle le quorum a été constitué par les membres présents et représentés par procuration; ledit règlement est toujours en vigueur et il n'a pas été modifié.

Fait ce _____ e jour de _____ 20____

sceau
corporatif

Par: _____
Secrétaire

**NEW BRUNSWICK
COMPANIES ACT**

**NOUVEAU BRUNSWICK
LOI SUR LES COMPAGNIES**

**SURRENDER OF CHARTER
(SECTION 35.2)**

**ABANDON DE CHARTE
(ARTICLE 35.2)**

1 - Name of company – Raison sociale de la compagnie	2 - Reference No. – N° de référence
--	-------------------------------------

3 – The company has – La compagnie a

No property or assets
ni biens ni actifs

No debts or liabilities
ni dettes ni engagements

Enacted a by-law to surrender the charter, which by-law has been enacted by the board of directors and approved by at least two-thirds of its members (or shareholders)/
adopté un règlement prévoyant l'abandon de la charte. Ce règlement a été adopté par le conseil d'administration et approuvé par une majorité d'au moins les 2/3 de ses membres (ou actionnaires).

4 – The company requests a certificate of dissolution be issued by the Director. / La compagnie demande que le Directeur émette un certificat de dissolution.

Date	Signature	Description of Office/Fonction

FOR DEPARTMENT USE ONLY

RÉSERVÉ À L'USAGE DU MINISTÈRE